

**Weiterbildung für die Betriebe:  
Ausfüllen & Einreichen  
von Ausfuhrbescheinigungen**

# Inhalt

- I Zweck der Anpassungen
- II Rechtsgrundlagen
- III Prozess
- IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen
- V Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb
- VI Schritt B: Vorgehen Kantonale Vollzugsbehörden
- VII Hilfsmittel

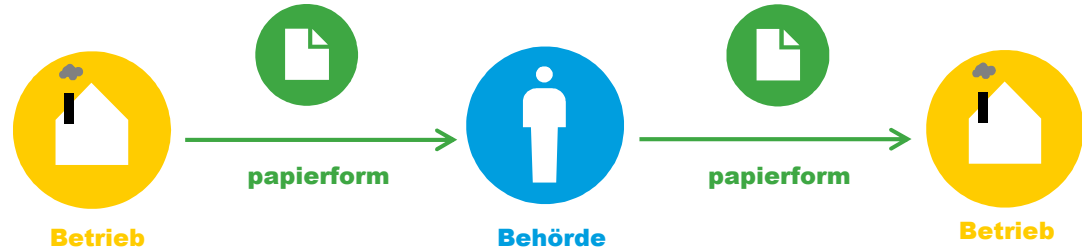
# I **Zweck der Anpassungen**

- ✓ Harmonisierung des Prozesses betreffend  
Ausfuhrbescheinigungen für die ganze Schweiz
- ✓ Vereinfachung und Verbesserung des Prozesses
- ✓ Vorbereitung auf papierlose Abwicklung mit E-Cert
- ✓ Die Anleitung soll den Ausfuhrbetrieben das korrekte  
Ausfüllen & Einreichen von Bescheinigungen für den  
Export von tierischen Produkten , Lebensmitteln &  
Gebrauchsgegenständen in Drittstaaten erläutern

## II Rechtsgrundlagen

- [LMG Art. 42](#) und [TSG Art. 53](#) bzgl. Aufsicht und Koordination Bund
- [LMVV Art. 35](#) bzgl. Amtlichen Bescheinigungen
- [Art. 49](#) (Ausstellung von Gesundheitsbescheinigungen durch die kantonalen Behörden) und [Art. 63](#) (Ausfuhren) der Verordnung über die Ein-, Durch- und Ausfuhr von Tieren und Tierprodukten im Verkehr mit Drittstaaten ([EDAV-DS](#), SR 916.443.10)

# III Prozess

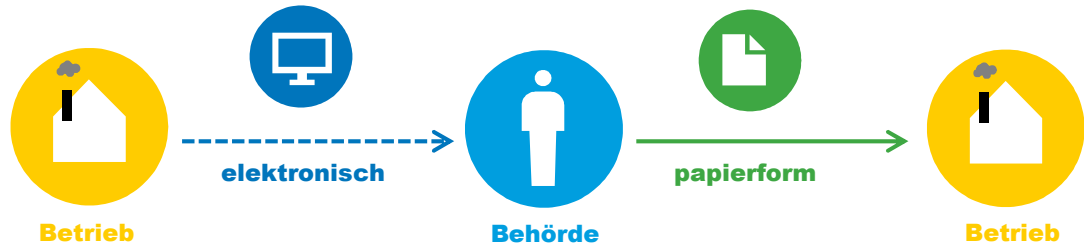


Schritt	Wer	Was
A	Betrieb	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Word-Vorlage auf <a href="https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/import-und-export/export/lebensmittel.html">https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/import-und-export/export/lebensmittel.html</a> herunterladen</li> <li>2. Inhalte ergänzen, prüfen, ausdrucken und unterschreiben</li> <li>3. Mitsamt Retourcouvert an zuständige Vollzugsbehörde senden</li> </ol>
B	Vollzug	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Zertifikat prüfen, stempeln, unterschreiben, registrieren</li> <li>5. Original via Retourcouvert an Betrieb senden</li> </ol>
C	Betrieb	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. Betrieb erhält unterschriebenes Zertifikat</li> </ol>

**Altes Vorgehen**

# III Prozess

**NEU**



Schritt	Wer	Was
A	Betrieb	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Pdf-Vorlage</b> auf <a href="https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/import-und-export/rechts-und-vollzugsgrundlagen/hilfsmittel-und-vollzugsgundlagen/exportunterlagen.html">https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/import-und-export/rechts-und-vollzugsgrundlagen/hilfsmittel-und-vollzugsgundlagen/exportunterlagen.html</a> herunterladen</li> <li>Inhalte ergänzen, prüfen und <b>per E-Mail</b> an <a href="mailto:kantlab@tg.ch">kantlab@tg.ch</a> senden</li> </ol>
B	Vollzug	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zertifikat prüfen, Inhalte ergänzen, ausdrucken, stempeln, unterschreiben und registrieren</li> <li>Original via Post an Betrieb senden</li> </ol>
C	Betrieb	<ol style="list-style-type: none"> <li>Betrieb erhält unterschriebenes Zertifikat</li> </ol>

# IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen

## Allgemeine Bescheinigungen für die Ausfuhr

- ✓ Bezieht sich auf konkrete Warensendung
- ✓ Bescheinigung, dass Ware in der Schweiz produziert oder genügend verarbeitet
- ✓ Bescheinigt Konformität mit Anforderungen der schweizerischen Lebensmittelgesetzgebung
- ✓ Bescheinigungen, je nach Bestimmungsstaat, für folgende Produktkategorien


- Lebensmittel allgemein
- Milchprodukte
- Kosmetika
- Gebrauchsgegenstände

1/2

 Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland  
Bescheinigung für die Ausfuhr von Lebensmitteln

Teil 10: Angaben zur Sendung	11. Absender Name: Adresse:	12. Bezugs-Nr. der Bescheinigung*:
		13. a. Zuständige oberste Behörde: Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV)
		13. b. Zuständige kantonale Behörde: ULM/ZINWON* - Laboratoire und Veterinärwesen de l'Etat de Vaud
	14. Empfänger Name: Adresse:	
15. Herkunftsland: Schweiz ISO-Code: CH	16. Bestimmungsland: ISO-Code:	

# Allgemeine Bescheinigungen für die Ausfuhr



Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland

Certificate for the export of foodstuffs

<p><b>13 Exporter</b> Name: Address:</p>	<p><b>13.1 Exporter's address (if not identical)</b></p> <p><b>13.2 Consigner</b> (agent, seller, producer, food seller and Temporary Office (TTO)) Name: Address: E-mail: Telephone: Fax: Website:</p>								
<p><b>14 Recipient</b> Name: Address:</p>	<p><b>15 Director of destination</b> Name: Address:</p>								
<p><b>17 Place of origin</b> Name: Address:</p>	<p><b>18 Port of embarkation</b> Name: Address:</p>								
<p><b>19.1 Name of consignor</b> Name: Address: E-mail: Telephone: Fax: Website:</p>									
<p><b>19.2 Name of consignee</b> Name: Address: E-mail: Telephone: Fax: Website:</p>									
<p><b>20.1 Description of the goods</b> Description of the goods (where relevant, give weight):</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">The origin</th> <th style="width: 10%;">Quantity of packages</th> <th style="width: 15%;">Type of packaging</th> <th style="width: 15%;">Units</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		The origin	Quantity of packages	Type of packaging	Units				
The origin	Quantity of packages	Type of packaging	Units						
<p><b>20.2 Date of issue</b></p>									
<p><b>20.3 Validity</b></p>									
<p><b>20.4 Remarks</b></p>									

\* To be completed by the person responsible for exporting the goods.  
 \*\* If applicable.  
 \*\*\* If applicable, the weight given includes the tare weight, if stated in the document issued by the consigner.

\* To be indicated by the consigner/consignee authority.      \*\* Not applicable from January 2011 (EU/EEA)

22

<b>Switzerland</b>	<b>Foodstuffs</b>
<b>II. Details concerning health</b>	<b>1.1 Address of the authority*</b>

**Part II Details concerning health**

**1.1 Designation of the official authority to be notified**

- \* The official authority to be notified must be a food safety authority which has an EU/EEA approval and is regularly notified by the competent national authority.
- \*\* All products for which approval is required by the competent authority must be approved by the competent authority.
- \*\*\* The products must not contain any substance which is not of quality, according to current technology, and which is toxic, narcotic, or otherwise harmful.

**Part III Signature**

<b>III. Issuance</b>	<b>Official stamp</b>
<b>1. Issuance</b>	<b>Official stamp and signature</b>


\* To be indicated by the competent national authority.      \*\* Not applicable from January 2011 (EU/EEA)



# IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen

## Spezifische Bescheinigungen für die Ausfuhr

- Länder- und produktespezifische Bescheinigungen
- Validierung mit zuständiger Behörde des Bestimmungsstaats notwendig, insbesondere für Ausfuhr von lebenden Tieren, Lebensmitteln tierischer Herkunft und tierischer Produkte

 Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland

Health certificate for the exportation of milk and dairy products<sup>1)</sup>

tel | c | s | g | n | a | t | u | r

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

I.S. a. Central competent authority: \_\_\_\_\_

tel | c | s | g | n | a | t | u | r

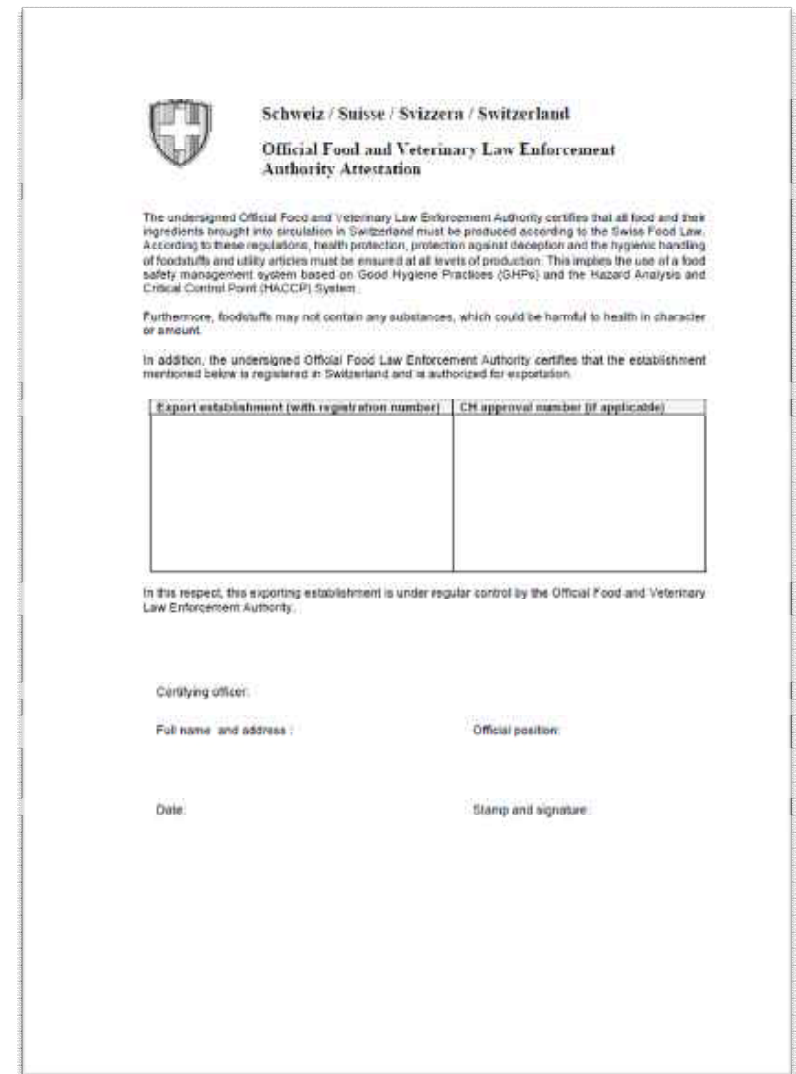
LRSZ/SZVOV - Laboratorium und Veterinärdienst der Liechtenstein



# IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen

## Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority Attestation

- Bestätigung für Behörden im Bestimmungsstaat bzgl. Kontrollstatus Ausfuhrbetrieb
- Kein Bezug auf Warensendung, sondern nur auf Ausfuhrbetrieb
- Englisch
- Kann für alle Bestimmungsstaaten verwendet werden



The form is titled "Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland" and "Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority Attestation". It features the Swiss cross logo. The text states that the undersigned authority certifies that all food and their ingredients brought into circulation in Switzerland must be produced according to the Swiss Food Law. It also mentions that foodstuffs may not contain any substances harmful to health. A table with two columns, "Export establishment (with registration number)" and "CH approval number (if applicable)", is provided for registration details. The form concludes with a statement that the exporting establishment is under regular control and includes fields for the certifying officer's name, address, position, date, and signature.

Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland  
Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority Attestation

The undersigned Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority certifies that all food and their ingredients brought into circulation in Switzerland must be produced according to the Swiss Food Law. According to these regulations, health protection, protection against deception and the hygienic handling of foodstuffs and utility articles must be ensured at all levels of production. This implies the use of a food safety management system based on Good Hygiene Practices (GHPs) and the Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP) System.

Furthermore, foodstuffs may not contain any substances, which could be harmful to health in character or amount.

In addition, the undersigned Official Food Law Enforcement Authority certifies that the establishment mentioned below is registered in Switzerland and is authorized for exportation.

Export establishment (with registration number)	CH approval number (if applicable)

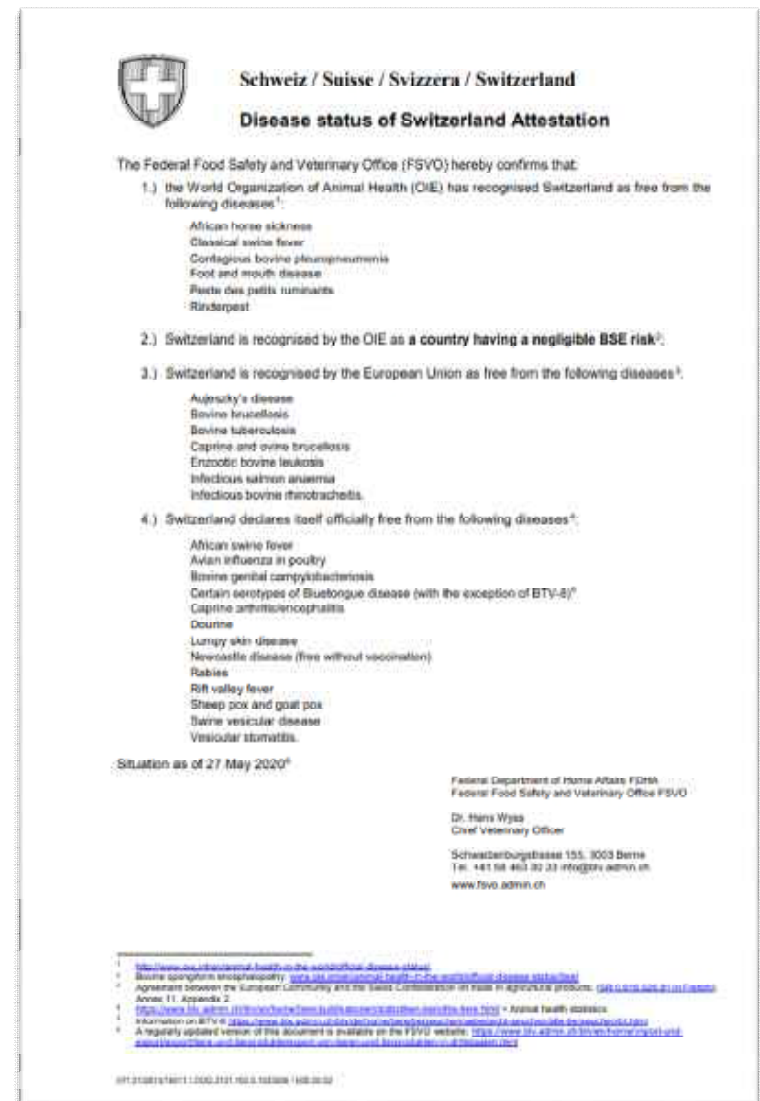
In this respect, this exporting establishment is under regular control by the Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority.

Certifying officer:  
Full name and address: \_\_\_\_\_ Official position: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Stamp and signature: \_\_\_\_\_

# IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen

## Bestätigungen durch den Bund

- Verschiedene Bestätigungen, bspw. über den Seuchenstatus der Schweiz
- Ausgestellt und aktualisiert durch BLV
- Können vom Betrieb von der Webseite des [BLV](#) heruntergeladen, ausgedruckt und den übrigen Bescheinigungen beigelegt werden
- Briefkopf des BLV, daher ohne Bestätigung durch kantonale Vollzugsbehörden



# V **Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb**

## Formale Anforderungen

- ✓ Befugnis betriebsintern regeln und Überwachung der Regelung durch verantwortliche Person
- ✓ Richtige Behörde auswählen. I.d.R. Kantonaler Vollzug des Absenderbetriebs.  
**Ausnahme: Physische Kontrolle gefordert und Produktionsbetrieb in anderem Kanton als Absenderbetrieb**
- ✓ Nur validierte Vorlagen verwenden, jeweils aktuell von der [BLV](#) Webseite
- ✓ Richtige Vorlage verwenden.

### Kriterien:

- Bestätigung (dass der Ausfuhrbetrieb kontrolliert) oder Bescheinigung (wenn physische Ausfuhr von Ware)?
- Art der Ware (lebende Tiere, tierische Produkte, Lebensmittel, Gebrauchsgegenstände)
- Bestimmungsstaat

# V **Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb**

## Formale Anforderungen

- ✓ Richtiger Zeitpunkt, also vor Versand der Ware. Bearbeitungszeit Kantonale Vollzugsstelle beachten. Zeit für Einholung zusätzlicher Dokumente einberechnen.
- ✓ Keine Felder leer lassen. Nicht ausgefüllte Felder als solche kennzeichnen. Dies gilt auch für die mit "falls zutreffend" gekennzeichneten Felder. Beispiel: «**nicht zutreffend**», «**n.a.**»
- ✓ Text und Felder, die nicht zur Bearbeitung vorgesehen sind, nicht verändern
- Zusätzliche Dokumente neben Bescheinigungen und Bestätigungen können als Anhang beigefügt werden (z.B. Analysenresultate, Religiöser Status, Bio-Zertifikat).

# V **Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb**

## Zu beachten

- ✓ Sprache: Amtssprache oder Englisch
- ✓ Ausfuhrbescheinigungen gestempelt = Urkunde
- ✓ Nur das Original ist gültig
- ✓ Urkundenfälschung wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe bestraft ([Art. 251](#) Ziff. 1 StGB).
- ✓ Unterschrift vom Betrieb nicht notwendig
- ✓ Ersatz nur bei Verlust oder fehlerhaften Angaben

# V

## Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb

Name und Adresse des Ausfuhrbetriebes, so wie er bei der zuständigen Vollzugsstelle gemeldet ist.

Name und Adresse des Empfängerbetriebs im Bestimmungsstaat

Name und Adresse des Produktionsbetriebes wie bei der Vollzugsbehörde gemeldet

Bewilligungsnummer (CH...) falls zutreffend

Name und ISO-Code gemäss ISO 3166 (zweistellig)

Name und Adresse des Betriebes, bei welchem die Ware als Einheit verladen wird

Grenzkontrollstelle im Bestimmungsland, welche die Eingangskontrolle durchführen wird. Falls nicht bekannt, ist das Feld als «nicht zutreffend» zu kennzeichnen.

Name und Adresse des Ausfuhrbetriebes, so wie er bei der zuständigen Vollzugsstelle gemeldet ist.	
Name und Adresse des Empfängerbetriebs im Bestimmungsstaat	
Name und Adresse des Produktionsbetriebes wie bei der Vollzugsbehörde gemeldet	
Bewilligungsnummer (CH...) falls zutreffend	
Name und ISO-Code gemäss ISO 3166 (zweistellig)	
Name und Adresse des Betriebes, bei welchem die Ware als Einheit verladen wird	
Grenzkontrollstelle im Bestimmungsland, welche die Eingangskontrolle durchführen wird. Falls nicht bekannt, ist das Feld als «nicht zutreffend» zu kennzeichnen.	

11. Absender	12. Bezugs-Nr. der Bescheinigung*
Adresse	
1000 Murtten Switzerland	Dienstamt für Lebensmittelüberwachung und Veterinärwesen (DLV)
13. Name des Betriebes	14. ISO-Code
15. Adresse	16. ISO-Code
Name: Hans Muster GMBH	Hans Muster GMBH
1000 Murtten Switzerland	1000 Murtten Switzerland
Zulassungsnummer des Betriebes: CH 100001	19. Eingangskontrollstelle im Bestimmungsland: nicht zutreffend



# V

## Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb

<b>I.10. Transportmittel:</b> Flugzeug <input checked="" type="checkbox"/> Schiff <input type="checkbox"/> Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/> Strassenfahrzeug <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Kennzeichnung <sup>2)</sup> «nicht zutreffend»		<b>I.11. Erzeugnistemperatur:</b> Umgebungstemperatur <input type="checkbox"/> Gekühlt <input type="checkbox"/> Gefroren <input 2"="" type="checkbox/&gt; &lt;/td&gt; &lt;/tr&gt; &lt;tr&gt; &lt;td colspan="/> <b>I.13. Waren zertifiziert für:</b> Verzehr als Lebensmittel <input checked="" type="checkbox"/> Verarbeitung <input type="checkbox"/> Technische Verwendung <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/>			<b>I.14. Anzahl Packstücke</b> Gesamt: 500		
<b>I.15. Kennzeichnung der Waren<sup>3)</sup>:</b>							
Beschreibung der Ware: Warencode (HS-Code) <sup>2)</sup> :		Nettogewicht (kg)	Anzahl Packstücke:	Art der Verpackung:	Warenlos:		
Chocolate and confectionary as per attached invoice no. 1000001 Warencode: 1806.3111		2000	500	Plastic	MHD 30.12.2020 LOT 100001		
<b>I.16 Beilage(n):</b> invoice no. 1000001							

Zolltarifnummern  
Link

<sup>1)</sup> Von der für den Versand der Waren zuständigen Person (Unternehmen) auszufüllen

<sup>2)</sup> Falls zutreffend

<sup>3)</sup> Falls erforderlich kann der Absender zusätzliche Tabellen beilegen, die von der zuständigen kantonalen Behörde genehmigt und unterzeichnet sind.  
 \* Von der zuständigen kantonalen Behörde anzugeben. genehmigtes Formular Schweiz Nr. ALL-2021-00

z.B. 1 Palette oder 500 Karton oder 2 Kontainer  
 = Umfang der ganzen zu dieser Bescheinigung  
 gehörender Lieferung

## V Schritt A: Übermittlung an Vollzugsbehörde

- Vollständig ausgefülltes Dokument durch Betrieb prüfen und **per E-Mail** an [kantlab@tg.ch](mailto:kantlab@tg.ch) senden
  - eine Ausfuhrbescheinigung pro E-Mail
  - (5 Ausfuhrbescheinigungen = 5 E-Mails)
- Falls zusätzliche Unterlagen wie z.B. Spezifikationen, Analysenresultate, Religiöser Status, Bio-Zertifikat beglaubigt werden sollen:
  - Ausfuhrbescheinigung mit den dazugehörigen Dokumenten in einer E-Mail zusammen schicken

# VI **Schritt B: Vorgehen Vollzugsbehörden**

## **Zuständigkeit**

Zuständig für das Unterzeichnen der Ausfuhrbescheinigung ist die für den Ausfuhrbetrieb (Absender) zuständige kantonale Vollzugsbehörde.

Spezialfälle:

- a) Ausfuhrbetrieb  $\neq$  Produktionsbetrieb (Herkunftsort): Zuständigkeit Sitzkanton des Ausfuhrbetriebs
- b) Bestimmungsstaat verlangt physische Kontrolle der Ware: Zuständigkeit Kanton, welcher die physische Kontrolle durchführt
- c) lebende Tiere: Kanton, der die physische Untersuchung der Sendung und die Gesundheitsbescheinigung ausstellt.

## VII Hilfsmittel

- ✓ Weisung 2020/2 zum Ausstellen amtlicher Ausfuhrbescheinigungen
- ✓ Anleitung für Betriebe zum Ausfüllen und Einreichen amtlicher Ausfuhrbescheinigungen
- ✓ Powerpointpräsentation
- ✓ <https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/import-und-export/export.html>

# Fragen

